

**ABSTRACT**

Aditya, Bagus Awang. 2013. *Foreign Words and the Accuracy When Using Them in the Tabloid Otomotif Ototips Coloumn Edition of November-December 2011*. Thesis. Yogyakarta: Department of Indonesian and Vernacular Literature and Education, Teacher Training and Education Faculty, Sanata Dharma University.

This research was to examine the use of foreign words in the tabloid *Otomotif*, ototips coloumn edition of November-December 2011. This research was aimed to (1) describe the origin of foreign words that were often used, (2) describe the accuracy of the use of the foreign words that were often used. This research used qualitative approach.

The data of this research were the foreign words in the ototips coloumn of tabloid *Otomotif* edition of November and December. The data were collected by doing observation and taking note of the words found into the data card. The steps used to analyze the data consisted of: (1) clarifying data based on the foreign words categories, (2) analyzing the clarified data by checking them out in the dictionary to find out the origin of the words, (3) comparing the data to the theory of word choice, (4) describing the results of data analysis.

Based on the results of the research, there were two conclusions: first, based on the origin of the foreign words, the words found in the tabloid were English words. There were 77 foreign words and 34 words absorbed from foreign words. Second, the use of the foreign words, based on the diction, was accurate since it was not a formal tabloid. However, some words were not written appropriately.

Based on the results above, there were some suggestions: Bahasa Indonesia teachers should be able to explain the accuracy of word choice in various activity contexts such as the difference of the language used in formal and informal activities. Second, the discussion about the use of foreign words was not only about what had been discussed in this research but also about the examination of foreign words in mass media.

## ABSTRAK

Aditya, Bagus Awang. 2013. *Kata Asing dan Ketepatan Penggunaannya dalam Tabloid Otomotif Kolom Ototips Edisi November-Desember 2011*. Skripsi. Yogyakarta: Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sanata Dharma.

Penelitian ini mengkaji penggunaan kata asing dalam kolom ototips tabloid *Otomotif* edisi November dan Desember 2011. Tujuan penelitian ini adalah (1) mendeskripsikan asal kata asing yang sering digunakan. (2) mendeskripsikan ketepatan penggunaan kata asing mendeskripsikan asal kata asing yang sering digunakan. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif.

Data penelitian ini adalah kata-kata asing di dalam kolom ototips tabloid *Otomotif* November dan Desember. Pengumpulan data dilakukan dengan observasi dan mencatat data yang ditemukan kedalam kartu data. Langkah-langkah yang digunakan untuk menganalisis data meliputi: (1) mengklasifikasikan data berdasarkan kategori kata asing, (2) mencocokkan data yang telah diklasifikasi dengan kamus yang digunakan sebagai pedoman untuk mengetahui asal kata tersebut, (3) mencocokkan data dengan teori tentang ketepatan pilihan kata, (4) mendeskripsikan hasil analisis data.

Berdasarkan hasil penelitian, dapat diambil dua kesimpulan: pertama, dari asal bahasanya kata asing yang ditemukan berasal dari bahasa Inggris sebanyak 77 kata asing dan 33 unsur serapan asing. Kedua, penggunaan kata asing dari segi diksi sudah tepat karena tabloid ini tidak bersifat formal, namun dari segi penulisan masih ada beberapa kata yang tidak tepat penulisannya.

Berkenaan dengan temuan di atas, dapat diberikan saran: guru bahasa Indonesia harus mampu menjelaskan ketepatan pilihan kata dalam berbagai ragam/konteks kegiatan, misalnya perbedaan bahasa yang digunakan dalam ragam formal dengan ragam informal. Kedua, pembicaraan mengenai penggunaan kata asing tidak terbatas hanya pada apa yang telah dibahas dalam penelitian ini saja, diharapkan masih ada peneliti lain yang ingin mengkaji penggunaan kata asing dalam media massa.